

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

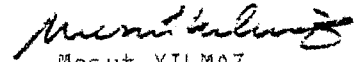
Sayı : B.02.0.KKG/ 196-342 /1788

Ankara
26/4 /1996

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

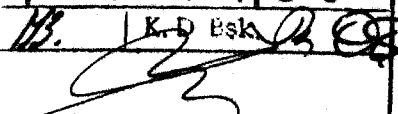
Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve içtüzüğün 78 inci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'nca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.


Mesut YILMAZ
Başbakan

Eki :
Liste

1/395 Arkeolojik Mirasın Korunmasına ilişkin Avrupa Sözleşmesi (Gözden Geçirilmiş)'nin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı. (S.Sayısı:635)

T. B. M. M. BAŞKANLIĞI	
Komisyon	- Milli Eğitim - Dışişleri
Tarih	7.5.1996 1/306
İmza	 K.D. Bşk.
BAŞKAN	

Not : Verilecek cevaplarda Daire adının, yazı tarih ve sayısının açıklanması.

T. C.
B A Ş B A K A N L I K
KANUNLAR VE KARARLAR
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

Sayı : B.02.0.KKG/ 101-323 /04037

Ankara

13 / 5 / 1992

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

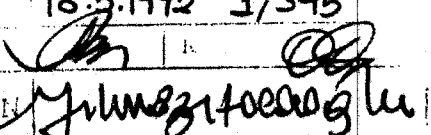
Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulunca 22/4/1992 tarihinde kararlaştırılan "Arkeolojik Mirasın Korunmasına İlişkin Avrupa Sözleşmesi'nin (gözden geçirilmiş)'nin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.


SÜLEYMAN DEMİREL
Başbakan

Eki :

- 1- Kanun Tasarısı
- 2- Gerekçe

T. D. M. M. BAŞKANLIĞI	
Komisyon	- Milli Eğitim - Dışişleri
Tarih	18.5.1992 1/395
Başkan	

Not: Verilecek cevaplarda Daire adının, yazı tarih ve sayısının açıklanması.

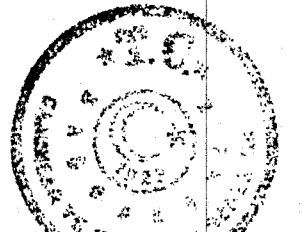
GEREKÇE

Avrupa Konseyi, üye ülkeler arasındaki bütünleşme ve dayanışmayı gerçekleştirmenin, kültürel bütünleşme ile sağlanabileceği düşüncesinden hareketle, Avrupa kültür mirasının korunması yolunda etkin çabalar sarfetmektedir. Kendine özgü kültür mirası dolayısıyla, Avrupa kültür mirasının bir parçası olan Türkiye, bu çabaları desteklemektedir. Nitekim, 3 Ekim 1985 tarihli "Avrupa Mimari Mirasının Korunması Sözleşmesi" tarafımızdan onaylanmıştır.

Bu kez, Dışişleri ve Kültür Bakanlıkları uzmanlarının katıldıkları komite çalışmalarından sonra "Arkeolojik Mirasın Korunmasına ilişkin Avrupa Sözleşmesi" taslağı hazırlanmış ve taslak, kültürel Mirastan Sorumlu Avrupa Bakanlar Konferansı vesilesiyle 16 Ocak 1992 tarihinde Malta'nın başkenti Valetta'da imzaya sunulmuştur. Söz konusu Sözleşme, Hükümetimizin verdiği yetkiye istinaden Kültür Bakanı Sayın Fikri Sağlar tarafından imzalanmıştır. Danimarka, Fransa, Almanya, Yunanistan, Macaristan, İrlanda, İtalya, Lüksemburg, Malta, Hollanda, Polonya, Portekiz, San Marino, İspanya, İsveç, İsviçre, İngiltere, Bulgaristan ve Rusya, sözleşmeyi aynı gün imzalayan diğer devletler olmuşlardır.

Arkeolojik Mirasın Korunmasına ilişkin Avrupa Sözleşmesi'nin amaçları özetle aşağıda belirtilmiştir:

- 1- Arkeolojik miras eserlerinin envanterinin yapılmasını, arkeolojik kazılarda bilimsel yöntemler kullanılmasını sağlamak; yasa dışı kazıları önlemek ve bu amaçla metal detektör kullanımını izne tabi tutmak,
- 2- Bayındırlık, inşaat ve hafriyat gibi yapılanma çalışmaları sırasında ortaya çıkabilecek arkeolojik eserlerin korunması için yapılanma bütçelerine ödenek konmasını, yapılanma planları hazırlanırken arkeologların görüşlerinin alınmasını sağlamak,
- 3- Arkeolojik bulguların incelenmesini ve inceleme sonuçlarının dolaşımını ve yayımını kolaylaştırmak,
- 4- Arkeolojik mirası tehdit eden (zamanla bozulma, tahrip etme) tehlikeler konusunda kamuoyunu bilinçlendirmek, arkeolojik sit ve eserlerin halkın ziyaretine açılmasını veya sergilenmesini teşvik etmek,
- 5- Müzelerin, kaynağı şüpheli arkeolojik eserleri satın almalarını önlemek ve bu tür eserleri köken ülkesi makamlarına haber vermek,
- 6- Arkeolojik miras konusunda deneyim ve uzman değişimi yoluyla işbirliğini teşvik etmek,
- 7- Avrupa Konseyi Bakanlar Komitesince kurulacak bir uzmanlar komitesinin sözleşme hükümlerinin uygulanmasını devrevi raporlarla izlemesini sağlamak.



6

Sözleşmenin yürürlüğe girmesiyle birlikte, 6 Mayıs 1969'da Londra'da aynı konuda imzalanan, ancak Türkiye'nin katılmadığı "Arkeolojik Mirası Koruma Avrupa Sözleşmesi" yürürlükten kalkacaktır.

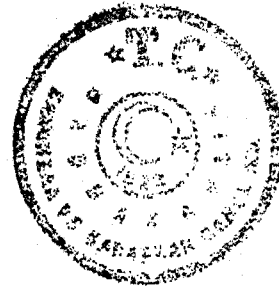
Türkiye'nin arkeolojik mirası, Avrupa ülkeleri arasında en zengin ve çeşitli sit alanlarını ve eserlerini kapsamaktadır. Hatti ve Hitit'ten başlayarak Bizans'a uzanan bir çok uygarlığa ait eserler, Anadolu'nun bin yıllık Türk tarihi döneminde titizlikle korunmuştur. Bugün de devam eden çok sayıda kazı ve koruma, restorasyon ve sergileme çalışmaları, bir yandan bilim adına ülkemize itibar sağlarken, bir yandan da Türkiye için onur ve kıvanç kaynağı olmaktadır.

Bu eserler, 21/7/1983 tarihli ve 2863 sayılı Kültür ve Tabiat Varlıklarını Koruma Kanunu ile koruma altına alınmıştır.

16 Ocak 1992'de imzalanan "Arkeolojik Mirasın Korunmasına ilişkin Avrupa Sözleşmesi" hükümleri, 2863 sayılı Kanunla amaçlanan koruma çalışmalarına yardımcı ve bunları uluslararası planda destekleyici niteliktedir.

Bu itibarla, "Arkeolojik Mirasın Korunmasına ilişkin Avrupa Sözleşmesi"nin onaylanması, ülkemiz çıkarları açısından önem arz etmektedir.

Tasarı, bu amaçla hazırlanmıştır.



T/ 218

ARKEOLOJİK MİRASIN KORUNMASINA İLİŞKİN AVRUPA SÖZLEŞMESİ
(GÖZDEN GEÇİRİLMİŞ)'NİN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞU
HAKKINDA KANUN TASARISI

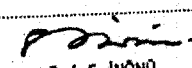
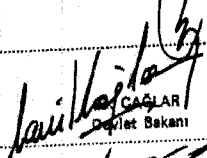
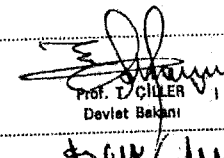
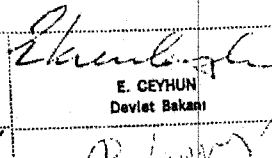
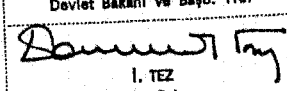
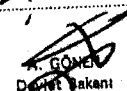
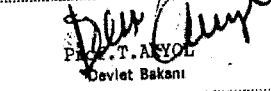
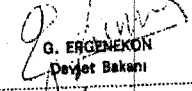
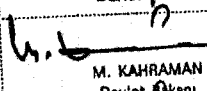
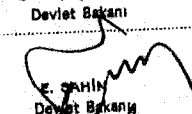
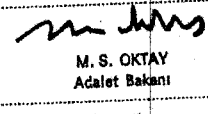
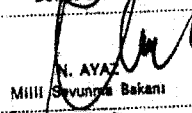
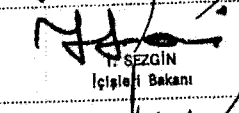
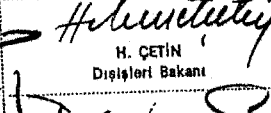
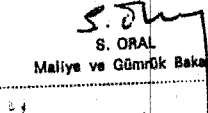
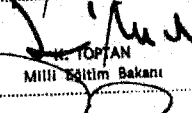
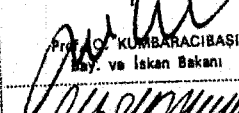
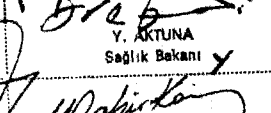
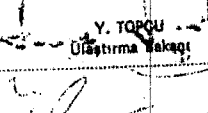
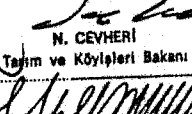
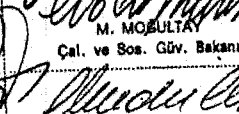
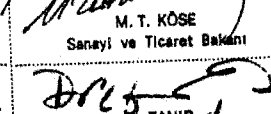
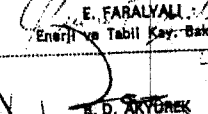
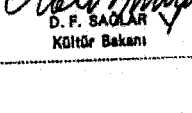
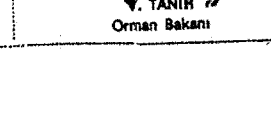
Madde 1- 16 Ocak 1992 tarihinde Valetta'da (Malta) imzalanan
"Arkeolojik Mirasın Korunmasına İlişkin Avrupa Sözleşmesi (gözden
geçirilmiş)"nin onaylanması uygun bulunmuştur.

Madde 2- Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

Madde 3- Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki

S. Demirel
S. DEMİREL
BAŞBAKAN

 Prof. E. İNÖNÜ Devlet Bakanı ve Başb. Yrd.	 Prof. D. ÇİLLER Devlet Bakanı	 Prof. T. AKSOY Devlet Bakanı	 E. CEYHAN Devlet Bakanı
 I. TEZ Devlet Bakanı	 A. GÖNER Devlet Bakanı	 O. BARUTÇU Devlet Bakanı	 G. ERGENEKON Devlet Bakanı
 O. KILIÇCIOĞLU Devlet Bakanı	 M. KAHRAMAN Devlet Bakanı	 M. BATALLI Devlet Bakanı	 M. S. OKTAY Adalet Bakanı
 E. SAHİN Devlet Bakanı	 S. ERKAN Devlet Bakanı	 H. ÇETİN Dışişleri Bakanı	 S. ORAL Maliye ve Gümrük Bakanı
 N. AYAZ Millî Güvenlik Bakanı	 P. SEZGİN İçişleri Bakanı	 Y. AKTUNA Sağlık Bakanı	 Y. TOPCU Üniversite Bakanı
 H. TOPKAN Millî Eğitim Bakanı	 Prof. A. KUMBARACIBASI Bay. ve İskan Bakanı	 M. T. KÖSE Sanayi ve Ticaret Bakanı	 E. FARALYALI Enerji ve Tabii Kay. Bakanı
 N. CEVHERİ Tatim ve Köylere Bakanı	 M. MOĞULTAY Çal. ve Sos. Gv. Bakanı	 Prof. A. ATEŞ Turizm Bakanı	 S. D. AKÇÖREN Çevre Bakanı
 D. F. SAÇLIAR Kültür Bakanı		 TANIR Orman Bakanı	

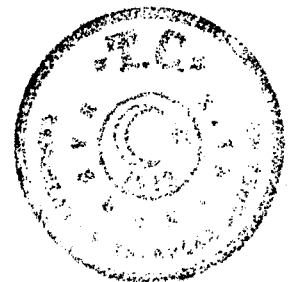
Dosya No.

101-323

464

AVRUPA KONSEYİ

ARKEOLOJİK MİRASIN KORUNMASINA İLİŞKİN
AVRUPA SÖZLEŞMESİ (gözden geçirilmiş)



ARKEOLOJİK MİRASIN TANIMI

Madde 1 :

1. İşbu Sözleşmenin (gözden geçirilmiş) amacı, Avrupa'nın ortak anı kaynağı olduğu kadar, bilimsel ve tarihi araştırma gereci olarak da arkeolojik mirası korumaktır.

2. Bu amaçla :

- i. Korunması ve incelenmesinin, insanlığın ve doğal çevre ile ilişkilerinin tarihindeki gelişimin saptanmasının sağ- layacağı;
- ii. Başlıca bilgi edinme yollarının kazı ve keşiflerden olduğu kadar insanlığı ve çevresini ilgilendiren diğer araştırma yöntemlerinden oluştuğu;
- iii. Tarafların yetkisi altındaki her çeşit mekanda bulunan, tüm kalıntılar, varlıklar ve insanlığın geçmiş varlığının diğer izleri arkeolojik mirasın ögeleri olarak kabul edilirler.

3. Yapılar, inşaatlar, mimari eser grupları, açılmış sit alanları, taşınır varlıklar, diğer tür anıtlar ve bunların çevresi, ister toprakta ister su altında bulunsunlar, arkeolojik mirasa dahildirler.

MİRASIN KİMLİĞİNİN SAPTANMASI VE KORUMA ÖNLEMLERİ

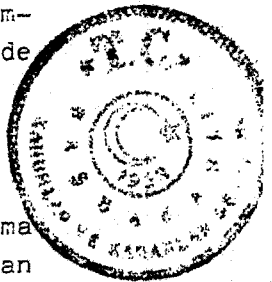
Madde 2 :

Taraflardan her biri, kendine özgü usüllere göre, arkeolojik mirasın korunması için aşağıdaki hususları öngören bir yasal rejimi uygulamaya koymayı taahhüt eder :

- i. Arkeolojik mirasının bir envanterinin yapılması ve anıtların veya korunan bölgelerin sınıflandırılması,
- ii. Maddi izlerin gelecek kuşaklar tarafından incelenmek üzere korunması için, toprak üstünde ya da su altında görünür bir kalıntı olmasa bile, arkeolojik rezerv alanları oluşturulma- sı.
- iii. Arkeolojik miras niteliğindeki eserleri tesadüfen bulan kim- senin bunları yetkili makamlara bildirme ve incelemeye amade tutma zorunluluğu.

Madde 3 :

Arkeolojik mirası korumak amacıyla ve arkeolojik araştırma faaliyetlerini bilimsel güvence altına almak üzere taraflardan her biri aşağıdaki hususları yerine getirmeyi taahhüt eder :



i. Arkeolojik kazı vesair faaliyetlerle ilgili izin ve denetim usûllerini, aşağıdaki amaçları gerçekleştirecek şekilde, uygulamaya koymak :

a. Arkeolojik miras öğelerinin yasadışı çıkartılması ve yer değiştirmesini önlemek;

b. Arkeolojik kazı ve aramaların bilimsel şekilde ve şu koşullara bağlı olarak yapılmasını sağlamak :

- Tahrip edici olmayan araştırma yöntemlerinin olduğunca sık kullanılması;

- Arkeolojik miras öğelerinin korunması, saklanması ve sınıflandırılması için uygun önlemler alınmadan bunların kazı yerinden çıkartılmaması, kazı sırasında ve sonrasında korumasız bırakılmaması;

ii. Kazıların ve tahribata neden olabilecek tekniklerin yalnızca nitelikli ve bu amaçla yetiştirilmiş kişiler tarafından yürütülmesine dikkat etmek;

iii. Arkeolojik arama amaçlı metal detektörlerin ve diğer arama gereçlerinin kullanımını, devletin iç mevzuatında öngörülen hallerde, bilimsel nitelikli ön izne tabi tutmak.

Madde 4 :

Taraflardan her biri, duruma göre aşağıdaki hususları da öngörecektir biçimde, arkeolojik mirasın fiziki koruma önlemlerini yürürlüğe koymayı taahhüt eder:

1. Arkeolojik rezerv bölgeleri teşkiline ayrılmış alanların kamu makamlarınca iktisabı veya diğer uygun yollarla korunması;

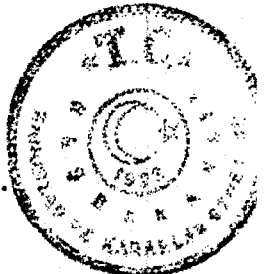
2. Arkeolojik mirasın tercihan bulunduğu yerde korunması ve bakımı;

3. Bulunduğu yerden kaldırılmış arkeolojik buluntular için uygun depolar yapılması.

Madde 5 :

Taraflardan her biri aşağıdaki hususları sağlamayı taahhüt ederler :

1. Arkeologların :



i. Arkeolojik değeri olan sitlerin korunması, saklanması ve değerlendirilmesi için dengeli stratejiler saptamaya yönelik planlama politikalarına ve

ii. Yapılanma programlarının çeşitli uygulama safhalarına katılmalarını sağlamak suretiyle, arkeolojinin ve yapılanmanın ihtiyaçlarını bağdaştırmaya ve belirlemeye çalışmak;

2. Arkeologlar, şehirciler ve inşaatçılar arasında sistemli bir danışma mekanizması oluşturmak suretiyle :

i. Arkeolojik mirası tahrip etmesi muhtemel olan yapılanma planlarının değiştirilmesini;

ii. Sitin bilimsel incelemesinin yapılabilmesi ve sonuçların yayınlanabilmesi için yeterli zamanın ve olanakların verilmesini sağlamak;

3. Çevreye etki üzerindeki incelemelerin ve bunlardan kaynaklanan kararların, arkeolojik sitler ve çevrelerini gözönünde bulundurmasına dikkat etmek;

4. Yapılanma çalışmaları vesilesiyle bulunan arkeolojik miras öğelerinin, mümkün olan hallerde, yerinde korunması için önlem almak;

5. Arkeolojik sitlerin halka açılmasının, özellikle çok sayıda ziyaretçi girişi için yapılacak yapılanma çalışmalarının, bu sitlerin ve çevrelerinin arkeolojik ve bilimsel niteliğine zarar vermemesini sağlamak.

ARKEOLOJİK ARAŞTIRMA VE KORUMANIN FİNANSMANI

Madde 6 :

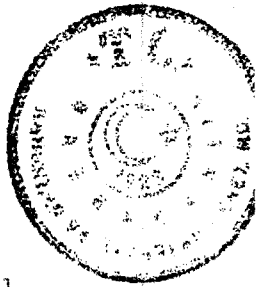
Taraflardan her biri :

1. Arkeolojik araştırmaya, sorumlulukları ölçüsünde ulusal, bölgesel veya yerel kamu makamlarının mali desteğini öngörmeyi;

2. Koruyucu arkeoloji için gerekli maddi donanımı arttırmayı ve bu amaçla,

i. Büyük çaplı kamu veya özel bayındırlık çalışmalarında, bu çalışmalara bağlı olarak ortaya çıkacak arkeolojik her çeşit faaliyetin maliyetinin tamamının uygun kamu ve özel sektör fonlarından karşılanmasını sağlayacak önlemler almayı;

ii. Bu çalışmaların bütçesinde, çevre ve yapılanma endişelerinin zorunlu kıldığı etki incelemelerinde olduğu gibi, arkeolojik ön inceleme ve aramaların, bilimsel sentez belgelerinin ve bulguların duyuru ve yayınlarının da yerelmesini sağlamayı taahhüt eder.



BİLİMSEL BİLGİNİN TOPLANMASI VE YAYIMI

Madde 7 :

Arkeolojik bulguların incelenmesini ve yayımını kolaylaştırmak için Taraflardan her biri :

1. Yetkisi altındaki alanlarda arkeolojik sitlerin anketlerini, envanterlerini ve haritalarını yapmayı veya güncelleştirmeyi,

2. Arkeolojik faaliyetler sonrasında, uzmanların ayrıntılı incelemelerinin ilanından önce, yayınlanabilir bir sentez belgesi hazırlanabilmesi için tüm pratik önlemleri almayı taahhüt eder.

Madde 8 :

Taraflardan her biri :

1. Arkeolojik miras öğelerinin ulusal veya uluslararası planda bilimsel amaçlı değişimini kolaylaştırmayı, ancak değişimin bunların kültürel ve bilimsel değerlerine hiç bir şekilde zarar vermemesi için gerekli önlemleri almayı;

2. Arkeolojik araştırma ve devam eden kazılarla ilgili bilgi değişimini teşvik etmeyi ve uluslararası araştırma programları düzenlenmesine katkıda bulunmayı

taahhüt eder.

KAMUOYUNUN BİLİNÇLENDİRİLMESİ

Madde 9 :

Taraflardan her biri :

1. Geçmişin ve arkeolojik mirası tehdit eden tehlikelerin tanınması için bu mirasın değeri konusunda kamuoyu vicdanının uyandırılması ve geliştirilmesi amacıyla eğitici çalışmalar yapmayı,

2. Arkeolojik mirasının önemli öğelerinin ve özellikle sitlerin halka açılmasını sağlamayı, seçilmiş arkeolojik varlıkların sergilenmesini teşvik etmeyi

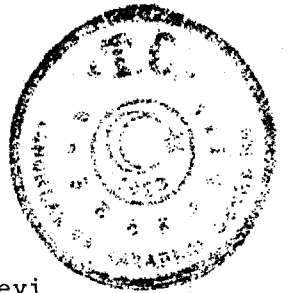
taahhüt eder.

ARKEOLOJİK MİRAS ÖGELERİNİN YASADIŞI DOLAŞIMINI ÖNLEME

Madde 10 :

Taraflardan her biri aşağıdaki hususları yerine getirmeyi taahhüt eder :

1. Tespit edilen yasadışı kazılar hakkında yetkili kamu makamları ile bilimsel kuruluşlar arasında bilgi değişimini düzenlemek;



2. Yasadışı kazılardan kaynaklandığından veya yasal kazılardan alındığından şüphe edilen her türlü eseri ve bunlara ilişkin bütün ayrıntıları, işbu Sözleşmeye (gözden geçirilmiş) taraf köken ülkesinin yetkili makamlarına bildirmek;

3. Alış politikası devlet denetimine tabi müzeler ve diğer benzeri kuruluşların denetimsiz buluntulardan, yasadışı kazılardan geldiğinden veya resmi kazılardan alındığından şüphe duyulan arkeolojik miras öğelerini satın almamalarını teminen gerekli önlemleri almak;

4. Alış politikası devlet denetimine tabi olmayan, Taraf ülkelerin müze ve benzeri kuruluşları için :

- i. İşbu Sözleşmenin (gözden geçirilmiş) metnini onlara ulaştırmak,
- ii. Yukarıda 3. paragrafta kayıtlı ilkelere sözkonusu müze ve kuruluşlarca uyulmasını sağlamak üzere çaba sarfetmek.

5. Denetimsiz buluntulardan, yasadışı kazılardan kaynaklanan yahut resmi kazılardan alınan arkeolojik miras öğelerinin dolaşımını eğitim, bilgilendirme, uyarma ve işbirliği suretiyle mümkün olduğunca sınırlandırmak.

Madde 11 :

İşbu Sözleşmenin (gözden geçirilmiş) hiç bir hükmü, arkeolojik miras öğelerinin yasadışı dolaşımına veya yasal sahibine iadesine ilişkin taraflar arasında mevcut olan veya mevcut olabilecek ikili veya çoktarafli anlaşmalara hâlel getirmez.

KARŞILIKLI TEKNİK VE BİLİMSEL YARDIMLAŞMA

Madde 12 :

Taraflar :

1. Arkeolojik miras ile ilgili konularda deneyim ve uzman değişimi suretiyle karşılıklı teknik ve bilimsel yardımlaşmada bulunmayı,

2. İlgili ulusal mevzuatları ya da taraf oldukları uluslararası anlaşmalar çerçevesinde sürekli eğitim alanı da dahil olmak üzere, arkeolojik mirasın korunması konusunda uzman değişimini kolaylaştırmayı

taahhüt ederler.



./...

SÖZLEŞMENİN (GÖZDEN GEÇİRİLMİŞ) UYGULAMASININ DENETİMİ

Madde 13 :

Avrupa Konseyi tüzüğünün 17. maddesi gereğince Avrupa Konseyi Bakanlar Komitesi tarafından kurulan bir Uzmanlar Komitesi işbu Sözleşmenin (gözden geçirilmiş) uygulamasını ve özellikle aşağıdaki hususları izlemekle görevlendirilmiştir:

1. Avrupa Konseyi Bakanlar Komitesine devrevi olarak, Sözleşmeye (gözden geçirilmiş) Taraf ülkelerdeki arkeolojik mirasın korunmasına ilişkin politikaları ve Sözleşme ilkelerinin uygulama durumu hakkında bir rapor sunulması;

2. Avrupa Konseyi Bakanlar Komitesini, çok taraflı faaliyet alanı ve Sözleşmenin (gözden geçirilmiş) gözden geçirilmesi ya da değiştirilmesi ile Sözleşmenin (gözden geçirilmiş) hedefleri hakkında kamuoyunun bilgilendirilmesi, dahil, Sözleşme (gözden geçirilmiş) hükümlerinin uygulanmasına ilişkin her türlü önlemin önerilmesi;

3. Avrupa Konseyi Bakanlar Komitesine, Avrupa Konseyi üyesi olmayan ülkelerin Sözleşmeye (gözden geçirilmiş) taraf olmaya daveti için tavsiyede bulunması.

SON HÜKÜMLER

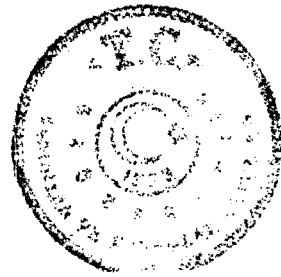
Madde 14 :

1. İşbu Sözleşme (gözden geçirilmiş) Avrupa Konseyi üyesi devletlerin ve Avrupa Kültür Sözleşmesine taraf diğer devletlerin imzasına açılmıştır.

Sözleşme onay, kabul ya da tasvibe sunulacaktır. Onay, kabul ya da tasvip belgeleri Avrupa Konseyi Genel Sekreterliğine tevdi edilecektir.

2. 6 Mayıs 1969'da Londra'da imzalanan Arkeolojik Mirası Koruma Avrupa Sözleşmesine taraf bir devlet, anılan Sözleşmenin feshini önceden ihbar etmemiş ise ya da feshini eş zamanda ihbar etmezse onay, kabul veya tasvip belgesini tevdi edemez.

3. İşbu Sözleşme (gözden geçirilmiş), en az üçü Avrupa Konseyi olmak üzere dört devletin, önceki paragraflardaki hükümlere uygun olarak, Sözleşmeye taraf olma arzularını bildirdikleri tarihten altı ay sonra yürürlüğe girecektir.



./...

4. Önceki iki paragrafın uygulanması sonucu 6 Mayıs 1969 tarihli Sözleşmenin feshi işbu Sözleşmenin (gözden geçirilmiş) yürürlüğe girişi ile aynı anda gerçekleşmez ise, işbu Sözleşmeyi imzalayan herhangi bir Devlet, onay, kabul ya da tasvip belgesini tevdi sırasında işbu Sözleşme (gözden geçirilmiş) yürürlüğe girinceye kadar, 6 Mayıs 1969 tarihli Sözleşmeyi uygulamaya devam edeceğini açıklayabilir.

5. İşbu Sözleşme (gözden geçirilmiş), imzalayan ancak Sözleşmeye Taraf olma arzusunu sonradan bildirecek olan devletlerin her biri bakımından, onay, kabul veya tasvip belgesinin tevdiinden altı ay sonra yürürlüğe girecektir.

Madde 15 :

1. İşbu Sözleşmenin (gözden geçirilmiş) yürürlüğe girerinden sonra, Avrupa Konseyi Bakanlar Komitesi, Avrupa Konseyi tüzüğü'nün 20. (d) maddesinde öngörülen çoğunlukla ve Komitede bulunma hakkına sahip taraf devletlerin temsilcilerinin oybirliği ile Konseye üye olmayan diğer herhangi bir devleti ve Avrupa Ekonomik Topluluğunu işbu Sözleşmeye (gözden geçirilmiş) katılmaya davet edebilecektir.

2. Katılma halinde, katılan devlet ya da Avrupa Ekonomik Topluluğu için işbu Sözleşme katılma belgesinin Avrupa Konseyi Genel Sekreterine tevdiinden altı ay sonra yürürlüğe girecektir.

Madde 16 :

1. Her devlet, imza ya da onay, kabul, tasvip veya kabul edilme belgesinin tevdi sırasında işbu Sözleşmenin (gözden geçirilmiş) uygulanacağı toprağı ya da toprakları belirleyebilir.

2. Her devlet, sonradan herhangi bir zamanda, Avrupa Konseyi Genel sekreterine muhatap bir bildirimle, işbu Sözleşmenin uygulanmasını bildirimde belirtilen herhangi başka bir toprak parçasına teşmil edebilir. Bu yeni toprak parçası bakımından Sözleşme, bildirimin Avrupa Konseyi Genel Sekreteri tarafından alınmasından altı ay sonra yürürlüğe girer.

3. Önceki iki paragraf uyarınca yapılan her bildirim, bu bildirimde anılan toprak parçası bakımından, Genel Sekretere muhatap bir nota ile geri çekilebilecektir. Geri çekme, Genel Sekreterin notayı almasından altı ay sonra geçerlilik kazanacaktır.

Madde 17 :

1. taraflardan her biri, Genel Sekretere nota tevdi suretiyle işbu Sözleşmenin (gözden geçirilmiş) feshini her an ihbar edebilir.



2. Fesih ihbarı, Genel Sekreter tarafından notanın alınış tarihinden altı ay sonra geçerlilik kazanacaktır.

Madde 18 :

Avrupa Konseyi Genel Sekreteri, Avrupa Konseyi Üyesi devletlere, Avrupa Kültür Sözleşmesine taraf diğer devletlere, işbu Sözleşmeye (gözden geçirilmiş) katılan ya da katılmaya davet edilen her devlete ve Avrupa Ekonomik Topluluğuna :

- a. Her imzayı,
- b. Her onay, kabul, tasvip veya katılma belgesi tevdiini,
- c. 14, 15 ve 16. maddeleri uyarınca işbu Sözleşmenin (gözden geçirilmiş) yürürlüğe giriş tarihlerini,
- d. İşbu Sözleşme (gözden geçirilmiş) ile ilgili her türlü girişim, tebligat ve bildirimi,

bildirecektir.

Yukarıdaki hususları tasdiken, aşağıda imzası bulunan ve bu amaçla yetkili kılınanlar işbu sözleşmeyi (gözden geçirilmiş) imzalamışlardır.

İşbu Sözleşme İngilizce ve Fransızca dillerinde, her iki metin de eşit olarak geçerli olacak şekilde, Avrupa Konseyi arşivlerinde muhafaza edilmek üzere, tek kopya halinde 16 Ocak 1992 tarihinde Valetta'da yapılmıştır.

Avrupa Konseyi Genel Sekreteri, Sözleşmenin onaylı bir kopyasını Avrupa konseyine üye bütün devletlere, Avrupa Kültür Sözleşmesine taraf diğer devletlere ve bu Sözleşmeye katılmaya davet olunan üye olmayan devletlere veya Avrupa Ekonomik Topluluğuna iletacaktır.

